

Lm Chánh Xứ : *Giuse Vũ Thành*  
Lm Phó Xứ: *Giovanni Nguyễn Hùng*  
Phó Tế: *Giuse Nguyễn Phạm*  
*Giuse Lê Văn Rõ*

Văn Phòng Giáo Xứ:  
Thư Ký: *Đỗ Linh, Nguyễn H. Hoa*  
Bus. Manager: *Vũ Chí Công*  
Kế Toán: *Ls Nguyễn Hiếu*

TT Giáo Dục Anê Lê T. Thành  
Hiệu Trưởng: *T. Nguyễn Tú*  
VP - *Cô Liên* : 713-941-7281  
Tr. Ban Việt Ngữ: *Cô Đình Diệp*  
Tr. Ban Giáo Lý: *T. Hồ Thanh*

Trường Học Ngày Thứ Bảy  
SH TNTT: 12:00-2:15 PM

Việt Ngữ: 2:30-3:55 PM

Giáo Lý: 4:20-5:45 PM

Trường Học Ngày Chúa Nhật

4:00 Sinh Hoạt Last

4:00 Các Lớp Giáo Lý Thêm Sức

6:00 Thánh Lễ giới trẻ : eng



## GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

10610 Kingspoint Rd. Houston TX 77075

tel: 7139410521 Fax 7139412464

Web: vietnammartys.org



### CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN – A - 16/02/2020

(Hc 15,15-20; 1Cr 2,6-10; Mt 5,17-37)

Chủ đề: TINH THẦN GIỮ LUẬT

“Anh em đừng tưởng Thầy đến để bãi bỏ Luật Mô-sê hoặc lời các ngôn sứ. Thầy đến không phải là để bãi bỏ, nhưng là để kiện toàn” (Mt 5,17)

#### I. CÁC BÀI ĐỌC

Chúa Giêsu dạy cho chúng ta thái độ và tinh thần giữ Lễ Luật Thiên Chúa. Tình yêu là điều quan trọng nhất trong việc thi hành những điều dạy bảo của Thiên Chúa. Chúng ta chỉ hoàn thiện và chu toàn Lễ Luật khi chúng ta thực thi chúng bằng cõi lòng yêu thương. Như thánh Phaolô đã khuyên các tín hữu Rôma: “Yêu thương là chu toàn Lễ Luật” (Rm 13,10).

**1. Bài đọc I (Hc 15,15-20):** Đoạn sách Huấn Ca hôm nay nói về việc tuân giữ Lễ Luật và trách nhiệm cá nhân của con người trước những đòi buộc của Lễ Luật. Con người hoàn toàn tự do trước những lựa chọn trong cuộc sống: “Trước mặt con, Người đã đặt lửa và nước, con muốn gì, hãy đưa tay ra mà lấy. Trước mặt con người là cửa sinh cửa tử, ai thích gì, sẽ được cái đó”. Kết quả của cuộc sống là tùy thuộc vào sự tự do chọn lựa của con người. Thiên Chúa là Đấng chỉ cho con người con đường hướng đến sự thiện và sự sống. Để đạt tới đích điểm tốt đẹp mà Thiên Chúa mong muốn cho các tạo vật của mình, con người cần ý thức vai trò quan trọng của mình trong việc cộng tác vào kế hoạch của Thiên Chúa, qua việc đáp trả và thực thi thánh ý của Ngài. Thiên Chúa đã ban cho con người quà tặng cao quý khi tạo dựng nên họ, đó là sự tự do. Hơn nữa, Ngài muốn con người dùng tự do của mình một cách đúng đắn và Ngài

#### Thánh Lễ

Ngày thường: 6:30 sáng  
và chiều

Thứ Bảy 6:30 sáng  
và 6:00 chiều

**Chúa Nhật:**  
Sáng 7:00; 8:30; 10:30  
Chiều: 6:00 (Lifeteen)

#### Xung Tội

Ngày thường 30' trước giờ lễ  
Thứ Bảy 5:00-5:45 chiều

#### Xức Dầu

Khi đau yếu hoặc sắp vào bệnh viện cần xúc dầu chữa lành xin gặp linh mục sau các thánh lễ ngày thường và Chúa Nhật.

**Trường hợp khẩn cấp xin gọi:**  
Cha Hùng 832-425-5116

Chầu mình Thánh Chúa

Ngày thường: từ 7:00 s-6:30 chiều  
Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 sau lễ chiều

#### Hội Đồng Mục Vụ

Nhiệm kỳ 2019-2020

**Chủ Tịch:** Ô. Vũ Minh Hóa

**Phó Nội Vụ:** Ô. Lương Hoàng Minh

**Thư Ký:** Ô. Phạm Tuấn

**UV An Ninh:** Ông Thân Vĩnh Xứng,

**UV Phụng Vụ:** Bà Trần Hồng Ngọc,

**UV Gia Đình:** Ô. Nguyễn Đức Nhân

**UV Giáo Dục:** Ô. Nguyễn Anh Tú

**UV:** Ô. Trịnh Du, Cô Đình Ngọc Diệp,

**Cô Thảo Nguyễn, A. Trần Phong Paul**

**Ban Cố Vấn:** Ô. Tạ Văn Thường

Ô. Tạ Hùng Dũng, Trịnh Tiến Tinh

#### Hội Đồng Tài Chánh

Nhiệm Kỳ 2019-2020

**Chủ Tịch:** Bà Nguyễn Phúc Kathy

**Phó Nội Vụ:** Ô. Đoàn Minh

**Phó Ngoại Vụ:** Bà Thân Nguyễn Nga

**Thư Ký:** Anh Hoàng Long

**Thành Viên:** Ô. Cô Lê V. Thịnh,

Ô. Cô Trần Nghị, Ô. Lê Bá Cầu,

Ô. Nguyễn Chính, Ô/B Nguyễn Anh

Tuấn / Mai Hương, A/C Đình Thọ/

Ngọc Hương, Ô. Vũ Thạch

**Đại diện Hội Đoàn:** Ô. Nguyễn

Thanh Xuân, Ô. Đào Văn Nhân, Bà

Đặng Kim Oanh, Ông Cổ Nguyễn V.

Hiên, Ô. Nguyễn Văn Triệu, Chị Trần

Cindy-Thanh

**Ban Kiểm Tiền:** Ông Vũ Hải Thuận,

Bà Vũ Huyền, Bà Trần Thị Thanh, Bà

Wang Mỹ Phụng

#### Khởi Cơ Sở

**Trưởng Khởi:** Ông Nguyễn Đệ

**Phó TK:** Ông Nguyễn V Bưởi

**TV:** Ông Trần H Linh

Ô Nguyễn Thanh Xuân,

Ô Nguyễn V Đồng, Ô Đình Ngọc,

Ô Đỗ Văn Đăng, Ô Nguyễn Dũng

Ô Lê Trung Ô Nguyễn Trinh

#### Trưởng Ban thánh Nhạc

Lê Hoàng tel: 832-506-9070

**Ca Đoàn Thánh Giuse**

Phan Linh 832-231-3368

**Ca Đoàn Dũng Lạc**

Nguyễn Phan Anh 281-772-2049

**Ca Đoàn DM Lên Trời**

Nguyễn Văn Đức 281-546-6771

**Ca Đoàn Thánh Gia**

Mai Thu Trinh 832-641-3929

**Ca Đoàn Encounter**

Vương Hùng 612-220-2246

**Giới Trẻ-LIFETEEN**

Paul Tran 832-769-9135

**Huynh Đoàn Đa Minh**

Ô. Cô Hiền 617-767-8080

**Thiếu Nhi Thánh Thể**

Tr.Cindy Thanh 281-948-2884

**Hội Thánh Phêrô Phaolô**

Ô. Đào Văn Nhân 713-296-0662

**Lòng Thương Xót Chúa**

Bà Eliz. Hoa 713-459-5171

**Các Bà Mẹ Công Giáo**

Bà Thân Nguyễn Nga 832-419-2748

**Liên Minh Thánh Tâm**

Ô Nguyễn Thanh Xuân 832-260-5016

**Cursillo - Liên lạc**

Chị Tươi 832-978-3713

**Tông Đồ Fatima**

Ô. Nguyễn Triệu 713-899-8981

**Thánh Linh**

C. Trần Hồng-Ngọc 713-859-7539

**Legio Mariae**

B. Đặng Kim-Oanh 713-870-7091

**CT Thăng Tiến Hôn Nhân**

AC Việt-Ngân 281--922-7689

**Ban Nghi Lễ**

Ô. Cổ Văn Tạ Thường 832-577-1922

**TTV Thánh Thể**

Ô. Lê Đình Oánh 281-484-4547

**Truyền Bá Đức Tin**

PT. Lê Văn Rõ 832-686-1982

**Ban Trật Tự**

Thân Vĩnh Xứng

yêu thương những ai bước theo đường lối hoàn thiện: “Người để mắt nhìn xem những ai kính sợ Người, và biết rõ tất cả những gì người ta thực hiện”. Con người sẽ phát triển cách trọn vẹn sự tự do của mình khi thực hiện những chọn lựa đúng với thánh ý Thiên Chúa.



## 2. Bài đọc II (1 Cr 2,6-10): Thánh Phaolô nhắc

đến sự khôn ngoan của Thiên Chúa và loan truyền cho người khác sự khôn ngoan mà ngài đang cảm nghiệm. Sự khôn ngoan của Thiên Chúa đó chính là Chúa Giêsu Kitô, Đấng đã chịu đóng đinh trên cây thập giá vì yêu thương nhân loại: “Trong khi người Do Thái đòi hỏi những điềm thiêng dấu lạ, còn người Hi Lạp tìm kiếm lẽ khôn ngoan, thì chúng tôi lại rao giảng một Đấng Kitô bị đóng đinh, điều mà người Do Thái coi là ô nhục không thể chấp nhận, và dân ngoại cho là điên rồ” (1 Cr 1,22-23). Sự khôn ngoan của Thiên Chúa không theo lẽ tính toán hơn thua của con người, nhưng theo lý lẽ của tình yêu đích thực của Ngài dành cho con người. Sự khôn ngoan của Thiên Chúa được mặc khải cho những ai có tâm hồn đơn sơ và thành tâm để đón nhận: “Lẽ khôn ngoan ấy, không một ai trong các thủ lãnh thế gian này đã được biết, vì nếu biết, họ đã chẳng đóng đinh Đức Chúa hiển vinh vào thập giá”. Ngày nay, việc sống theo thánh ý của Thiên Chúa cũng bị cho là một sự điên dại dưới con mắt của loài người, nhưng đó lại là một mối lợi vô giá cho những ai được Thiên Chúa yêu thương mặc khải.

**3. Phúc Âm (Mt 5,17-37):** Chúa Giêsu dạy cho con người biết tinh thần đúng đắn của việc tuân giữ Lễ Luật. Việc giữ Luật không hệ tại trên mặt chữ viết của Lễ Luật, nhưng đi vào chiều sâu của tinh thần giữ Luật: “Anh em đừng tưởng Thầy đến để bãi bỏ Luật Môsê hoặc lời các ngôn sứ. Thầy đến không phải là để bãi bỏ, nhưng là để kiến toàn”. Chúa Giêsu tôn trọng Lễ Luật, dù một chấm một phết của Lễ Luật sẽ không bị bỏ quên. Tuy nhiên, Người nhấn mạnh đến cái chiều sâu của việc tuân giữ Lễ Luật, đó chính là tình yêu. Việc tuân giữ Lễ Luật không dừng lại ở cái hình thức bên ngoài, nhưng cần phải đạt tới chiều sâu của tâm hồn. Đây chính là cao điểm và sự tự do đích thực của nội tâm trong việc giữ Lễ Luật.

Chúa Giêsu đưa ra những ví dụ rất cụ thể để minh họa cho tinh thần của việc giữ Lễ Luật. Luật dạy không được giết người, nhưng Chúa Giêsu còn đi sâu hơn khi nhìn về điều cấm này. Không phải vì một hành vi giết người mà một người nào đó bị đưa ra tòa xét xử, nhưng còn hơn thế nữa, chỉ cần

oán giận, chửi rủa anh em mình thì cũng đáng bị “lửa hỏa ngục thiêu đốt”. Luật dạy không được ngoại tình, nhưng Chúa Giêsu còn đòi buộc hơn nữa. Không phải vi phạm việc ngoại tình là đủ để kết tội, nhưng chỉ cần có ý muốn ngoại tình là đã phạm tội rồi. Chúa Giêsu nhắm tới ý hướng, ước muốn của cõi lòng: “Anh em đã nghe Luật

dạy rằng: Chớ ngoại tình. Còn Thầy, Thầy bảo thật cho anh em biết: ai nhìn người phụ nữ mà thèm muốn, thì trong lòng đã ngoại tình với người ấy rồi”. Giữ Lễ Luật là tuân giữ từ bên trong cõi lòng mới đạt tới mức trọn vẹn, chứ không chỉ dừng lại ở hình thức bên ngoài. Thái độ nội tâm của việc giữ Lễ Luật là điều tối quan trọng và dẫn đưa tới việc thể hiện ra bên ngoài. Thiên Chúa yêu thích tâm hồn chân thành bước theo đường lối của Ngài. Đây là điều làm đẹp lòng Ngài hơn cả. Không làm điều gì xấu đến người khác vẫn chưa đủ đối với những người muốn thuộc về Đức Kitô. Người đòi hỏi chúng ta còn làm hơn thế nữa và đi bước trước trong việc suy nghĩ tốt, làm điều tốt cho người khác. Đây là tinh thần của việc giữ Luật. Chúng ta hoàn thiện Lễ Luật với tình yêu.

## II. GỢI Ý MỤC VỤ

1. “Trước mặt con, Người đã đặt lửa và nước, con muốn gì, hãy đưa tay ra mà lấy. Trước mặt con người là cửa sinh cửa tử, ai thích gì, sẽ được cái đó”. Tương lai của tôi tùy thuộc vào những chọn lựa và hành động của mình trong giây phút hiện tại. Tôi có ý thức điều này trong đời sống của mình? Tôi có chọn lựa Thiên Chúa và đường lối của Ngài trong suy nghĩ, lời nói và hành động của tôi?

2. “Lẽ khôn ngoan ấy, không một ai trong các thủ lãnh thế gian này đã được biết, vì nếu biết, họ đã chẳng đóng đinh Đức Chúa hiển vinh vào thập giá”. Sự khôn ngoan đích thực của đời tôi là điều gì? Tình yêu của Chúa Giêsu trên thập giá là lý tưởng và lẽ sống của tôi?

3. “Anh em đừng tưởng Thầy đến để bãi bỏ Luật Môsê hoặc lời các ngôn sứ. Thầy đến không phải là để bãi bỏ, nhưng là để kiến toàn”. Chúa Giêsu đã kiến toàn tất cả Lễ Luật bằng tình yêu của Người dành cho Thiên Chúa và con người. Thái độ của tôi như thế nào trong việc thực thi Lễ Luật Chúa? Tôi có đặt tình yêu và ý hướng ngay lành trong việc tuân giữ các giới răn của Chúa?

## Xin Thông Báo



**Tăng Tú-Victor**



**Nguyễn Tú-Anthony**



**Hồ Văn Thanh-Tom**

Giáo xứ xin chúc mừng đến ba thầy: Thầy Tăng Tú-Victor, Thầy Nguyễn Tú-Anthony, Thầy Hồ Văn Thanh-Tom chính thức được nhận vào ứng viên Phó Tế của Tổng Địa Phận Galveston-Houston. Theo điều **Giáo Luật 1051:2** của Bộ Giáo Luật Công Giáo, thông tin này cần phải được đăng trong bản tin và rao trong các Thánh Lễ Chúa Nhật ba tuần liên tiếp nguyên văn như sau:

It is herewith announced that Victor Tang, Anthony Nguyen, Tom Ho, candidates for the order of deacon will be instituted into the ministry of candidate of February 22, 2020 at a Mass to be celebrated by Bishop George Sheltz. If any persons knows of a serious reason why these candidates should not be called to

this ministry, please notify:

**Deacon George Silva, Director of Formation**  
**Office of the Permanent Diaconate**  
**Archdiocese of Galveston-Houston**  
[george.silva@smseminary.com](mailto:george.silva@smseminary.com) / 713-686-4345

Please keep Tăng Tú-Victor, Nguyễn Tú-Anthony, and Hồ Văn Thanh-Tom in your prayers as they are instituted in to the ministry of candidate. **This announcement is in compliance with Canon 1051:2 of the Code of Canon Law.**

Xin được thông báo rằng: Thầy Tăng Tú-Victor, Thầy Nguyễn Tú-Anthony, Thầy Hồ Văn Thanh-Tom, ứng viên cho chức phó tế sẽ được bổ nhiệm vào chức vụ của ứng viên vào ngày 22 tháng 2 năm 2020 tại Thánh lễ do Đức cha George Sheltz cử hành. Nếu bất kỳ người nào biết lý do nghiêm trọng tại sao quý thầy ứng viên này không nên tiếp tục vào chức Phó Tế này, xin vui lòng thông báo:

**Deacon George Silva, Director of Formation**  
**Office of the Permanent Diaconate**  
**Archdiocese of Galveston-Houston**  
[george.silva@smseminary.com](mailto:george.silva@smseminary.com) / 713-686-4345

Xin mọi người tiếp tục cầu nguyện cho quý thầy được bền đỗ trong nghi Lễ sắc nhận ứng viên Phó Tế vĩnh viễn. **Thông báo này phù hợp với Canon 1051: 2 của Bộ Giáo Luật Công Giáo.**

## Sinh Hoạt Giáo Xứ

- **Thứ Tư 26 tháng 2: Lễ Tro** 6:30am; 9:30am; 7:30pm
- **\*\* Ngắm 15 Sự Thương Khó Chúa Giêsu trước thánh lễ tối các ngày thứ Hai, thứ Ba, và thứ Tư trong mùa Chay \*\***
- **Ngày 13-15 tháng 3: Lớp Dự Bị Hôn Nhân \*\*\***  
Điều kiện thăm dự cần lập hồ sơ hôn nhân với linh mục hoặc phó tế và có giấy giới thiệu để học. Nếu ngoài giáo xứ cần phải có giấy giới thiệu của cha chánh xứ tại xứ đạo và đã lập hồ sơ hôn nhân. Mọi xin tiết xin liên lạc văn phòng giáo xứ 713-941-0521 \*\*\*
- **Chúa Nhật 15 tháng 3: Giáo Xứ Mừng Kính Thánh Cả Giuse**
- **Ngày 24-26 tháng 4: Hội Chợ Chúa Phục Sinh và Crawfish Festival**

### Ân Nhân và Mạnh Thường Quân Bảo Trợ Hội Chợ 2020

Giáo Xứ chân thành tri ân quý Chủ Nhân các cơ sở thương mại, quý Mạnh Thường Quân đã bảo trợ Hội Chợ 2020:

- |                            |        |
|----------------------------|--------|
| • Anh Chị Dung Chí (Lechi) | \$1000 |
| • Chợ Thanh Bình           | \$500  |
| • Tiệm Vàng Ngọc Trâm      | \$300  |
| • Thomas Car Care          | \$500  |
| • Phở Hai                  | \$500  |
| • Chợ Đại Hoa              | \$400  |
| • Donna Fashion            | \$1000 |
| • Nha Sĩ Định              | \$500  |
| • Bác Sĩ Đông Châu         | \$3000 |
| • Bác Sĩ Hoàng Minh Tuấn   | \$300  |
| • Giò Chả Đức Hương        | \$3000 |
| • Nha Sĩ Lâm Quang Thắng   | \$6000 |
| • Liễu Gia Trang           | \$1000 |
| • GĐ Thầy Nguyễn Tú        | \$3000 |
| • Chợ Đông Mai             | \$500  |

Mọi chi tiết và bảo trợ **Hội Chợ Mừng Chúa Giêsu Phục Sinh và Crawfish Festival năm 2020**, xin Quý Vị liên lạc với chúng tôi tại:

- |                        |               |
|------------------------|---------------|
| • Văn Phòng Giáo Xứ    | :713-941-0521 |
| • Ông Vũ Minh Hóa      | :832-398-3131 |
| • Bà Nguyễn Kathy-Phúc | :281-253-6693 |
| • Ông Trịnh Tiến Tinh  | :832-545-0486 |
| • Ông Phạm Thái        | :832-860-6388 |
| • Cô Thảo Nguyễn       | :832-348-0059 |
| • Cô Đinh Diệp-Jenny   | :832-433-8705 |



## Bỏ qua

*Lm Vũ Đình Tường*

Bỏ qua để vui sống là điều cần trong cuộc sống và đây cũng là cái khôn của người xưa. Người xưa dạy mắt đèn mắt, răng đèn răng và không được phép làm hơn thế. Mục đích là ngăn cấm hành động trả đũa quá đáng. Hành động trả đũa thường bắt đầu bằng cá nhân, cá nhân lôi bè, kéo cánh trả đũa sự việc trở nên khủng khiếp hơn. Lúc đó sẽ không còn cảnh răng đèn răng mà răng đèn mạng. Giới hạn trả đũa, ngăn ngừa nội chiến trong tộc.

Để hiểu hơn điều Đức Kitô dạy chúng ta cần lần mò một chút văn hoá người xưa. Ai vả má phải hãy đưa má trái cho họ. Vả má người đối diện bằng lòng bàn tay vì thuận tay nhưng khi không thuận tay nên phải vả má kia bằng lưng bàn tay. Phong tục lúc đó ai vả má người khác bằng lưng bàn tay là hành động của người mất trí. Hành động thiếu tự chủ đáng khinh bỉ. Nạn nhân trở thành người được xã hội bệnh dỡ, thông cảm, còn kẻ vả má người bằng lưng bàn tay bị kết án. Việc vả má biểu lộ nội tâm của người đó. Họ là người hành động khôn ngoan, chùng mực hay thô lỗ, tục tằn.

Người xưa đo đường bằng bước chân vì thế quân đội Rôma có thể bắt dân khuôn vác dùm trong vòng một ngàn bước. Nếu muốn phải nhờ người khác. Để cho vác đi hơn một ngàn bước người lính mắc lỗi. Mục đích của luật là ngăn cấm lạm dụng quyền hành.

Hãy cho vay và đừng mong trả. Hiểu theo mạch văn này thì sẽ không ai cho vay. Luật lúc đó cho biết hạn trả nợ là bảy năm. Sau bảy năm mà không trả nổi thì coi như xoá bỏ. Vì thế đến năm thứ năm hay thứ sáu chủ nợ làm dữ trước hạn bảy năm. Sáu năm trả lời đã quá mức mượn ban đầu nếu tiếp tục, mượn một trả thành ba hay bốn. Người xưa không mượn tiền mua nhà, đất mà mua thực phẩm nuôi gia đình.

Mượn thức ăn nuôi thân mà bảy năm trời không trả nổi quả đáng thương. Chủ nợ đòi riết quả là nghèo lòng xót thương, đói bác ái. Vay thì phải trả nhưng vay thực phẩm, trả không nổi, còn gì để bắt, ngoài bắt người trừ nợ.

Ba ví dụ trên cho thấy Đức Kitô dạy con người sống yêu thương, thông cảm hoàn cảnh khó khăn của anh chị em khác. Đó chính là luật yêu thương Ngài công bố cho toàn dân: Người ta cứ dẫu này mà nhận biết các con là môn đệ Thầy là hãy yêu thương nhau (Ga 13,34)

Luật yêu thương tóm gọn luật của tổ phụ Môsê dạy trong Mười Điều Răn nhận từ núi thánh. Luật yêu thương mở ra chân trời mới, đưa ra cái nhìn mới hướng dẫn lương tâm con người sống thứ tha, thông cảm và biết thương đến anh em đồng loại, thông cảm với kẻ khôn cùng, tha thứ cho kẻ làm lỗi, kẻ đói cho ăn, khát cho uống, rách cho mặc. Luật yêu thương đặt căn bản trên con tim. Người biết tha thứ là người mạnh. Có thể không mạnh thể lực mà mạnh về tâm linh, mạnh về lí trí. Sức mạnh nội tâm giúp vượt thắng cảm dỗ trả đũa. Sức mạnh này giúp ta tự làm hoà với ta trước sau đó dẫn đến hành làm hoà cùng anh em. Sức mạnh nội tâm giúp ta nhìn rõ sự việc, cân nhắc phải trái khi chọn lựa. Chọn tha thứ là khôn ngoan hơn cả. Chọn bỏ qua để vui sống. Chọn tha thứ là chọn vứt bỏ gánh bực dọc để vui sống. Quảng gắng xong người thấy nhẹ nhõm, tinh thần bình an, lòng thoải mái.

Sống yêu thương giúp ta trở thành người biết thương người. Chỉ chủ nợ mới có thể tha, con nợ không thể tha. Trong yêu thương cũng thế biết thứ tha là biết làm chủ đời mình; không thể bực dọc gây đau khổ, vật vã, bực tức trong lòng, làm khổ mình. Không tha thứ là trói buộc. Tha thứ là giải thoát vì lòng họ thành thoi, an bình. Thiếu tha thứ sống đau khổ, tự trói buộc là lán mô lệ cho cái tôi. Không phải ai cũng có thể tha thứ mà chỉ những ai hiểu rõ luật yêu thương mới có thể tha thứ. Luật yêu thương bắt nguồn từ Đức Kitô, giáo huấn chính của Ngài. Để tha thứ cần ơn Chúa. Kết hợp với Chúa để tha thứ hơn sống theo thói tục.

Tha thứ không dễ vì phải thắng cái tôi, cái tôi càng lớn chiến đấu càng mãnh liệt, chiến đấu mãnh liệt sẽ có nhiều đau khổ nhưng đau khổ đó êm dịu vì cậy nhờ ơn Chúa. Một khi đau khổ qua đi tâm hồn thành thoi, lòng người thoải mái. Chiều theo cái tôi, trói buộc đau khổ kéo dài, cần nhiều thời gian để nguôi ngoai. Càng kéo dài đau khổ càng tăng, như thế trong hai cái đau chọn cái đau ngắn hạn tốt hơn, đại gì chọn đau dài hạn.

Tha thứ nối kết tình bạn, làm cho tình bạn nồng ấm hơn và tạo tin tưởng mãnh liệt hơn. Như thế tha thứ gắn liền với kết hợp với tình yêu Chúa.



## Nhìn người nữ..., nhìn người nam...

– Lm. Minh Anh

Sống là chọn lựa. Chọn lựa là hy sinh. Hy sinh là chết đi. Chết cho điều này để sống cho điều kia. Bài

đọc thứ nhất sách Huân Ca hôm nay nói đến việc chọn lựa, “*Trước mặt con, Người đã đặt lửa và nước; con muốn gì, hãy đưa tay ra mà lấy. Trước mặt con là cửa sinh cửa tử; ai thích gì, sẽ được cái đó*”.

Tin Mừng hôm nay cũng nói đến việc chọn lựa, “Anh em đã nghe Luật dạy người xưa rằng: Chớ giết người; còn Thầy, Thầy bảo cho anh em biết, ai giận anh em mình thì đáng bị đưa ra toà”. “*Anh em đã nghe Luật dạy rằng: Chớ ngoại tình; còn Thầy, Thầy bảo cho anh em biết, bất cứ ai nhìn người phụ nữ mà thèm muốn, thì trong lòng đã ngoại tình với người ấy rồi*”.

*Nếu có những lối đi yên tĩnh thì cũng có những ngõ vắng xôn xao;*

*Nếu có những đường làng quanh hieu thì cũng có những đại lộ rộn rã.*

*Tương tự như thế, trong tình yêu,*

*Tình yêu có cả những đại lộ thênh thang,*

*Cả những lối mòn chật hẹp.*

*Các bạn trẻ thân mến,*

Luật cũ dạy: chớ giết người, chớ ngoại tình... đó là những đại lộ tình yêu, ai cũng thấy, ai cũng biết và dễ chấp nhận. Nhưng ai giận anh em mình, ai bảo anh em mình là “bòm”, thì đáng bị toà án luận phạt... đó là những lối hẹp tình yêu mà ai ai cũng dễ va vấp và khó chấp nhận. Cũng như, “Ai nhìn người nữ mà thèm muốn, thì trong lòng đã ngoại tình với người ấy rồi” lại là một lối mòn chật hẹp hơn. Phải chăng đây chính là điều mắt chẳng hề thấy, tai chẳng hề nghe, lòng người không hề nghĩ tới, là điều Thiên Chúa đã dọn sẵn cho những ai yêu mến Người mà thánh Phaolô nói tới trong bài đọc thứ hai hôm nay?

Có người nói, lạy Chúa, Chúa quá quắt, “Chúa đi guốc trong bụng đàn ông...”; nhưng cũng không ít người tạ ơn Chúa vì Chúa quá tế nhị, quá nhân ái khi không dám nói thêm “Ai nhìn người nam...”.

Thưa các bạn, có lẽ đây là đoạn Tin Mừng mà mỗi khi đọc hoặc nghe nói đến là chúng ta nhăn mặt, một đoạn Tin Mừng hiếm khi được chọn để suy niệm trong các buổi chia sẻ.

Vậy hôm nay, chúng ta thử nhìn thẳng vấn đề. Đức Giêsu muốn nói gì ở đây? Phải chăng Ngài muốn nói đến đức ái trọn hảo? Phải chăng Ngài muốn nói đến sự thanh khiết hồn nhiên của những ai theo Ngài? Hoặc Ngài muốn nói đến những đòi buộc triệt để giúp chúng ta tiến “nhanh hơn, cao hơn và xa hơn” trong đời sống làm con Chúa? Có lẽ tất cả đó đều là câu trả lời.

Đức Giêsu, Đấng ba lần thánh, dẫu hoàn toàn vô tội... nhưng không vì thế mà những gì xảy ra nơi con người lại xa lạ với Ngài. Ngài biết đến những xung năng vật vã, biết cả những cuồng si sùng hèn, hay những cảm dỗ chết người nơi thân phận bọ bèo của kiếp nhân sinh. Ngài biết nam cũng như nữ, trẻ cũng như già, khoẻ cũng như ốm, người sống đời dăng hiến cũng như kẻ ở bậc vợ chồng.

Trong cuốn sách của mình, một bác sĩ tâm lý thổ lộ: “Tôi thiết nghĩ, trong đời sống vợ chồng, việc giữ đức khiết tịnh còn khó hơn gấp bội so với những người sống đời độc thân. Tôi không nói đến ngoại tình, nhưng tôi muốn nói đến sự kiêng khem”. Vậy thì tại sao phải kiêng khem trong bậc vợ chồng cũng như phải dè giữ ngũ quan trong đời dăng hiến? Câu trả lời hẳn phải có một mẫu số chung: tất cả chỉ vì tình yêu.

Người ta sẽ không biết từ chối những điều cấm nếu đã không biết chối từ những điều được phép. Sẽ không biết yêu thương nếu người ta đã không biết hy sinh cả những gì có thể làm. Vì không phải điều ta dâng Chúa mới đáng giá, nhưng sẽ đáng giá hơn, cả những điều ta từ chối vì Người. Tất cả phải phát xuất từ tình yêu, chỉ vì tình yêu. Tất cả gỗ của muôn cánh rừng sẽ thật vô dụng nếu không có lấy một ngọn lửa, “Thầy đã đến đem lửa xuống thế gian, và Thầy những ước mong cho lửa này bùng cháy lên”. Lửa ở đây, chính là lửa yêu thương.

*Kitô hữu là những người lợi ngược... mà dừng lại là thua cuộc, là trôi theo dòng đời.*

*Đừng ngần ngại tìm sự cô tịch cho tâm hồn ở những lối đi chật hẹp!*

*Đừng do dự trở hoa giữa những sa mạc cần khô!*

*Cũng đừng bán khoán khi phải chiu niềm vui nơi những lối đi gập ghềnh.*

Ngài có đó, Giêsu có đó... sẵn sàng dẫn dắt, bỏ sức và chữa lành bạn; ở đó, niềm vui dăng hiến sẽ là những bông hoa hiếm hoi nở trên những que cọng tình yêu. Hãy cầu xin cho bạn đủ sáng, đủ hấp dẫn để các tâm hồn được gần Chúa hơn; cũng hãy cầu xin cho đủ lu mờ để không ai gần bó với bạn mà xa dần Thiên Chúa. Chúc bạn mạnh mẽ để can trường đi vào những lối nhỏ yêu thương đó!

## Tha thứ là một món quà

Nếu một lần có ai đó làm tổn thương chúng ta và làm hại đến sinh hoạt cộng đoàn, chúng ta sẽ làm gì? Chúng ta sẽ hận thù, tẩy chay, loại trừ họ một cách vĩnh viễn? Chúng ta sẽ cô lập họ trong cô độc suốt đời?

Có lẽ đây không phải là giải pháp hay. Loại trừ một người thì dễ nhưng cứu chữa một người mới khó. Kinh nghiệm cho thấy, sức mạnh của con người nằm ở sự tha thứ, giúp nhau sửa đổi, chứ không phải là trả thù, trả đũa nhau. Hơn nữa, khi chúng ta sống và làm việc cùng với nhau, chắc chắn sẽ có những lúc làm buồn lòng nhau, và đôi khi những người thân thiết nhất lại dễ làm tổn thương đến nhau. Có khi chính chúng ta cũng làm tổn thương họ vì biết bao lời nói, việc làm của mình. Mặc dù chúng ta dễ làm tổn thương đến nhau nhưng chúng ta vẫn phải sống bên nhau, có khi phải sống suốt đời như những đôi vợ chồng với nhau. . . Thế nên, để sống bên nhau điều kiện quyết định là phải sống tha thứ và hòa giải với nhau.

Có một nhóm học trò cũng từng nghĩ rằng mình không thể tha thứ cho kẻ đã làm hại mình. Mình sẽ ôm hận và tìm cơ hội trả thù. Thầy giáo đã yêu cầu mỗi một học sinh mang một túi nilông sạch và một bao tải khoai tây đến lớp. Sau đó, thầy bảo cứ khi nào mà trò không tha thứ lỗi lầm cho người nào đó thì hãy chọn ra một củ khoai tây viết tên người đó và ngày tháng lên rồi bỏ nó vào túi nilông. Sau vài ngày, có nhiều túi trở nên vô cùng nặng.

Sau đó, thầy lại yêu cầu học sinh phải luôn mang cái túi theo bên mình dù đi bất cứ đâu, tối ngủ phải để túi bên cạnh, làm việc thì đặt trên bàn. Sự phiền phức khi phải mang vác cái túi khiến họ cảm nhận rõ ràng gánh nặng tinh thần mà mình đang chịu đựng. Không những thế, họ còn phải luôn để tâm đến nó, nhớ đến nó và nhiều khi đặt nó ở những chỗ chẳng tế nhị chút nào. Qua thời gian, khoai tây bắt đầu phân huỷ thành một thứ chất lỏng nhầy nhụa và các học trò dường như chỉ muốn vứt đi và không muốn mang nó trong người nữa.

Lúc này, thầy giáo mới nói: Các trò thấy không? sự bực tức giận dữ một ai đó chỉ là gánh nặng thêm cho bản thân mình, nó làm cho chúng ta mất thời gian suy nghĩ; để tâm; nhiều khi lại làm cho người khác bực dọc nữa...

Ai cũng biết rằng sự tha thứ chính là một cách để xoa dịu tâm hồn, là tự tìm cho chính mình sự thanh thản và giải thoát về mặt tinh thần, qua đó giúp cho cuộc sống mình trở nên bình yên hơn. Tha thứ chính là món quà mang đến cho chúng ta niềm vui và hạnh phúc. Thế nhưng, nói thì dễ nhưng làm thì thật không dễ. Vì tự ái, vì thiếu lòng quảng đại nên chúng ta đã từng nuôi dưỡng hận thù và tự đẩy đọa mình trong bất an, tức giận.

Lời Chúa hôm nay là một bài học của sự tha thứ. Chúa bảo rằng tha thứ quan trọng hơn lễ vật. Tha thứ hòa giải là cách

sống đạo mà Chúa đòi buộc người tín hữu phải tuân giữ. Tình thương tha thứ đó đòi hỏi chúng ta không chỉ chớ giết người mà còn không giận dữ nhau, không chửi rủa nhau, không mắng nhiếc nhau. Tình thương tha thứ đó đòi hỏi chúng ta phải thu xếp làm hòa với nhau trước khi đến bàn thờ và trước khi thời gian không còn nữa.

Có một cách để giúp cho chúng ta sống tha thứ là hãy cầu nguyện cho người làm tổn thương chúng ta. Cầu xin ơn Chúa giúp họ thay đổi đời sống. Qua đó, chúng ta cũng có được một đời sống không có cay đắng và buồn giận. Sự buồn giận làm tổn hại cho chúng ta và gia đình chúng ta nhiều hơn là cho người mà chúng ta giận ghét. Tha thứ giúp chúng ta hết mệt mỏi khi cứ luôn mang trong mình cái bao nặng những cay đắng hận thù.

Tóm lại, để sự tha thứ có thể xảy ra, chúng ta hãy ngưng suy nghĩ về nó, nói chuyện với nhau một cách thẳng thắn và rõ ràng, sẵn sàng xin lỗi phần sai trật của mình, sẵn sàng tha thứ để chúng ta có thể sống vui vẻ, thoải mái. Chính Chúa Giê-su đã luôn tha thứ cho các tội nhân. Ngài không trừng phạt họ nhưng luôn tạo cơ hội để họ sửa đổi canh tân. Ngài còn tha thứ cho cả kẻ đã làm hại mình. Trên cây thập giá Ngài đã xin Chúa Cha tha thứ cho “họ vì họ không biết việc họ làm”. Hôm nay, Ngài cũng mời chúng ta hãy học cùng Ta vì Ta hiền lành và khiêm nhường. Xin cho chúng ta luôn mặc lấy tâm tình của Chúa để sống với nhau trong tha thứ và bình an. Amen.

*Lm. Jos Tạ Duy Tuyền*

## Yêu thương và tôn trọng nhau

Điều răn thứ 5 dạy “chớ giết người”. Giết người là có tội. Luật của Chúa Giêsu thì chi tiết hơn: giận ghét, mắng chửi người khác đã là xúc phạm đến người khác, đã là lỗi luật rồi. “Ai giận anh em mình, thì đáng bị đưa ra toà. Ai mắng anh em mình là đồ ngốc, thì đáng bị đưa ra trước Thượng Hội Đồng. Còn ai chửi anh em mình là quân phản đạo, thì đáng bị lửa hoả ngục thiêu đốt” (Mt 5, 22-23). Chúa Giêsu dạy chúng ta biết yêu thương và tôn trọng nhau. Yêu thương thì bao dung nhân hậu, thứ tha cảm thông, hòa nhã lịch sự. Yêu thương thì không giận không ghét, không mắng chửi. Ngài cụ thể đức công chính của chúng ta là làm hòa với tha nhân trước, dâng lễ cho Thiên Chúa sau. Như thế, lễ dâng cho Thiên Chúa chỉ có giá trị khi lòng chúng ta ngập tràn niềm yêu mến và tôn trọng tha nhân. Không đợi đến mức giết người mới thành khung tội nặng, khung án nặng, mà theo Chúa Giêsu thì chỉ cần giận ghét chửi mắng anh em là đã liệt vào khung hình phạt cao nhất rồi.

Vâng, Luật của Chúa Giêsu thật chí lý. Vì nếu, con người ta giữ được lòng yêu thương, tôn trọng, không giận ghét, không mắng chửi thì không có nguyên nhân dẫn đến việc giết người. Nhìn thực tế cuộc sống đạo hôm nay, có thể chúng ta vẫn giữ luật điều răn thứ năm thật nghiêm túc là không giết người. Nhưng hình như chưa giữ luật yêu thương tôn trọng anh em. Chúng ta đang trách mắng nhau, chửi bới nhau thậm tệ trên

các phương tiện truyền thông? Một bên máng là “đồ gỗ”. Bên kia máng lại là “quân phá đạo, quân phản đạo”. Thực ra, không thấy có ai dám máng anh em là “đồ gỗ”, nhưng ý nghĩa các bài viết, các bản tin còn thậm tệ hơn cái “đồ gỗ” ấy nữa, nhất là đối với các những người lớn hơn mình về vai trò nhiệm vụ trong xã hội và giáo hội. Không ai dám kết án chúng ta đã xem thường nhau, rồi xúc phạm đến nhau tới mức nào, nhưng tự thâm tâm chúng ta có thể trả lời được, nếu không, hãy mở to mắt nhìn những hậu quả. Kìa, những phê phán, những đánh giá đầy tính chủ quan lại được tung ra trên diện rộng đã gây nên những hậu quả khó lường. Có cả những hậu quả thảm khốc là làm cho người bị máng là đồ gỗ lẫn người bị chửi là quân phản đạo, vẫn sống nhưng là như đã chết rồi. Người chết cái uy tín, kẻ chết cái niềm tin, cái nhiệt tình. Người thứ ba đứng bên ngoài vỗ tay reo hò rằng: chúng nó tàn sát lẫn nhau. Chúng ta không giết người, vì không có gươm giáo, súng đạn, nhưng vì thiếu chân thành, chỉ cần một chữ ký, một quyết định, một bài báo, một bản tin, một tờ rơi, một cái búng tay ra mật lệnh, một cú phone, một cái enter.. để chưa từng có... Người anh em ta sẽ chết ngay dưới lưỡi gươm công luận, dưới búa rìu comments phê phán, dưới họng súng truyền thông.

Cũng vậy, chúng ta không giết người, nhưng vì không tôn trọng con người là tuyệt phẩm của Thiên Chúa, nên chỉ cần một viên thuốc, một lời kích động, một phút tư vấn (về sức khỏe, về sắc đẹp, về hạnh phúc) là có hàng trăm con người đổ hồn hồn phải tức tưởi tắt thở lúc chưa kịp sinh ra. Những can phạm, không ai khác, chính những người thân thiết nhất của con người: cha giết con, chồng giết vợ, mẹ giết con, vợ giết chồng, chủ giết tớ, cấp quan cấp trên có quyền hành giết cấp dân đen cấp dưới không phương tiện chống cự, không tiếng nói... Giữ tâm hồn trong sạch, xứng đáng là đền thờ Chúa Thánh Thần

Điều răn thứ sáu dạy: “Chớ dâm dục”, và điều răn thứ 9 dạy: “chớ ngoại tình”. Chúa Giêsu dạy tích cực hơn: Giữ tâm hồn trong sạch, cả cho mình lẫn cho người. Không đợi đến lúc vỡ lở, không đợi phải bắt quả tang những chuyện tình vụng trộm thì tội mới thành danh tội “dâm dục” hay “ngoại tình”, nhưng ngay khi nhìn người phụ nữ mà thèm muốn làm chuyện xác thịt mây mưa thì, theo Chúa Giêsu, đã thành tội rồi. Chúa Giêsu rất có lý, vì nếu không giữ cho tâm hồn trong sạch, không kèm chế những ước muốn thấp hèn, thì sớm muộn, con người ta cũng không tránh khỏi cái vòng tục lụy kia nó cuốn vào chỗ phạm tội làm mất đi nhân phẩm cao quý là con cái của Thiên Chúa, là Đền Thờ Chúa Thánh Thần.

Trước đây, người phụ nữ Á Đông rất kín đáo, rất đoan trang... Tại sao chỉ sau ba bốn chục năm, các thiếu nữ bây giờ không còn đoan trang như trước nữa? Có người cho là hội nhập văn hóa Tây Phương. Có người cho là đó là nét đẹp của Thượng Đế cần phải phô trương. Có người còn cho là không có gì là tội lỗi. Nhưng cũng có câu trả lời rằng: kẻ chống Chúa Giêsu biết cách làm cho người ta không giữ lời Chúa Giêsu dạy!

Như vậy là đổ thừa cho hoàn cảnh xã hội sao? Không, thiết tưởng, người phụ nữ không còn kín đáo nữa là do họ không những không còn quý trọng đức trinh khiết của mình và của người khác, mà còn thích thú làm có cho mình và người khác vấp phạm.

Cách đây 8 năm, tôi lên Sài Gòn, ghé thăm anh bạn bán thuốc tây trước BV Bình Dân. Vừa nói chuyện vừa xem anh bán thuốc. Tôi thắc mắc không biết các em học sinh mang bằng tên lớp 10, lớp 11 vào mua thuốc gì mà anh bạn tôi lấy tiền rồi trao cho các em cái gì đó đựng trong túi xộp đen, đi ra. Chỉ ngồi chơi một tiếng mà có ít là 6 học sinh vào mua hàng rồi ra như vậy. Thấy tôi ngẩn ngơ, không đợi tôi lên tiếng hỏi, anh bạn tôi nói: “Minh không bán thì mấy tiệm kia cũng bán cho chúng nó thôi. Bạn lấy làm lạ phải không?” “Vâng, mình chẳng hiểu gì cả”. “Chúng nó mua que thử thai đây. Học sinh bây giờ lớp 9 lớp 10, tụi nó thử cả rồi! Có trời mới biết chúng nó ngoan như thế nào. Khổ nỗi, cha mẹ thì chỉ biết “Con tụi nó học ngày học đêm! Tội nghiệp quá!” ...

Ấy là chuyện con nít. Còn chuyện người lớn thì “không chỉ nhìn phụ nữ, phụ nam cách thềm thuồng, mà còn đưa phụ nữ về nhà mình, hoặc đưa người tình nam về nhà mình sống chung bất hợp pháp thì còn gì để nói”. Cuộc sống không công chính vì lỗi đức trong sạch của người lớn ở bậc độ thân suốt đời, cũng như của người sống bậc hôn nhân đã làm niềm tin và lòng yêu mến của bậc bề dưới, của con cái chết dần chết mòn rồi đến giai đoạn tử vong không cứu kịp.

Giá trị hôn nhân công giáo hệ tại ở tính đơn hôn và vĩnh hôn. Vì vậy, những lạc thú ngoài hôn nhân làm mất giá trị đời sống công chính của hôn nhân công giáo. Biết thế, âm mưu của người chống lại Thiên Chúa là những chủ trương thành văn hoặc bất thành văn về việc tự do quan hệ, khuyến khích phá thai, còn tạo điều kiện tốt cho những cuộc ly hôn ly dị có pháp luật bảo đảm.

Từ đó, thế hệ những đứa con vấp vường do những cuộc ly hôn, hoặc của những đứa con vô thừa nhận làm thay đổi cách nhìn truyền thống và giá trị của chữ Hiếu. Thế hệ trẻ của những con người này không còn yêu thương, kính trọng cha mẹ mình, vì cha mẹ đã không chu toàn đức công chính. “Tết em muốn về với Mẹ, mà không biết phải nói gì với chồng của Mẹ. Tết, em muốn về với Ba, cũng không biết phải nói sao với vợ của Ba”. Hoặc là, đã để lại cho chúng một dấu ấn không đẹp về cách hành xử của người lớn khi chúng không biết ba chúng nó là ai. Có trường hợp đáng tiếc, khi lớn lên nó biết ba của nó là một ông lớn trong xã hội. Thiên Chúa mà ông lớn không nhìn nhận thì hưởng chỉ là con ông.

Chúa Giêsu thật chí lý khi dặn dò chúng ta giữ tâm hồn thanh sạch. Nếu đức trong sạch được trân quý nơi ý thức của mỗi cá nhân, nơi giáo dục của mỗi gia đình, nơi chủ trương của xã hội thì ắt hẳn sẽ có một xã hội đầy nhân tính, xứng nhân phẩm, trọn vẹn nhân ái đúng nghĩa mà Thiên Chúa muốn.



**HomePro**  
**ĐỊA ỐC AN CƯ**  
 Dominic Tác Vũ  
 Real Estate Broker  
**713-944-7575**  
 Giúp Quý Vị Mua Nhà Mới, Nhà Cũ,  
 Đất và Shopping Center Vừa Ý!  
 9118 Almeda Genoa Rd., Houston, TX 77075



**Ocean Star** 832-509-4878  
 www.oceanstaragency.com  
 Đại diện nhiều hãng bảo  
 hiểm Medicare, nhà, xe  
**Chọn bảo hiểm  
 tốt, giá thấp**  
 Houston, TX  
 2800 Houston Road, Houston, TX

**PHONG'S CONSTRUCTION**  
 Chuyên lắp mái nhà  
 Sơn sửa, lát gạch - gỗ laminate  
 Build: tiệm, xây thêm phòng, làm sheetrock  
 Làm ống nước, thay bình nước nóng  
 Đóng Patio, hàng rào, đồ xi măng, v.v.  
 Có làm đá Granite, Countertop  
 L.L: **PHONG**  
**832-790-1518**  
 (Định giá miễn phí)

**PHỞ VIVI**  
 Phở, Cơm bò lúc lắc  
 Cơm, bún thịt nướng, gà nướng  
 Canh bún, Bánh bột chiên  
 Đặc biệt Bánh Mì mua 5 tặng 1  
 12031 Beamer Rd., Houston, TX 77089  
**281-481-0644**  
 TIỆM 2:  
 7127 Spencer Hwy, Pasadena, TX 77505  
**832-429-3646**

**FOREST PARK EAST**  
**KHU NGHĨA TRANG VIỆT NAM**  
 21629 Gulf Freeway - Webster - TX - 77598  
 Chuyên lo về các dịch vụ:  
**ĐẤT NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN**  
**AN TÁNG - HOA - MỘ BIA**  
 Mọi chi tiết xin liên lạc:  
**Mrs. Kim Ghi 713-391-4708**

**HỦ TIẾU MÌ S.45**  
**832-486-9205**  
 Hủ Tiếu Mì, Cò Phở, Bún Mắm  
 Đặc biệt Hủ Tiếu Mì Khô  
 Nhận đặt Party Tray  
 (cha giò, cơm chiên, bò kho, mì xào, gà hấp muối)  
 10904 Scarsdale Blvd., #230, Houston, TX 77089  
 (Đôi Điện chợ Hong Kong 2)

**TAX/KHAI THUẾ**  
 Khai thuế cá nhân và thương mại.  
 Quý vị lấy lại tiền nhiều nhất hoặc  
 giảm thuế tối đa có thể!  
 Tận tâm, kín đáo, an toàn.  
**INSURANCE/BẢO HIỂM**  
**TAX/KHAI THUẾ**  
**REAL ESTATE/ĐỊA ỐC**  
 New Quest Financial, LLC  
 8920 Gulf Freeway # A6  
 Houston, TX 77064  
 (Hong Kong 2)  
 (281) 377-8880 office  
 (713) 444-3180 cell  
 www.newquestfinancial.com  
**JOHNNY SI BUI**  
 Insurance Agency Director  
 Financial Services Manager  
 Real Estate Agent

**VƯỜN AN NGHĨ VẠN PHÚC**  
 Mặt tiền nghĩa trang FOREST PARK EAST  
 Khu nghĩa trang mới này chỉ cần 2 lô  
 Được làm 1 bia mộ đứng, và có chỗ để tro cốt  
 L.L: **TÔI TRẦN 832-716-8421**  
 Nguyễn Đông Châu, MD, FSCAI  
 Chuyên Khoa Về Tim Mạch  
 11920 Astoria Blvd, Suite 300  
 Houston, TX 77089  
 ĐT: 281.481.1197

**PENSÉE FLORIST**  
**Cô Diệp**  
 (Ca viên Ca Đoàn lễ 8:30am)  
 Nhận làm hoa cưới, hoa tang  
 và các dịp khác  
 Hơn 20 năm kinh nghiệm  
**832-991-0647**  
 www.pensee-florist.com

**JOSEPH'S NURSERY**  
 3723 FM 1128  
 Pearland, TX 77584  
**281-489-9786**  
 Bán sỉ và lẻ  
 Mọi thứ bông hoa, cây lá  
 ngoài vườn  
 để trồng và trang trí trong nhà  
 lâu năm kinh nghiệm

**SMILES DENTAL CARE**  
 Đinh Xuân An (Andy) DDS  
 \*NHA KHOA GIA ĐÌNH  
 \*NHA KHOA NHI ĐỒNG  
**832-613-2300**  
 8527 Gulf Freeway, Houston, TX 77017  
 (exit Monroe)  
 KIỂM NGHIỆM MIỄN PHÍ  
 Nhận bảo hiểm PPO, Medicaid, CHIP, Medicare)

**LÂM QUANG THẮNG D.D.S., PA.**  
 CHI K. HUYNH D.D.S., M.S.  
 BÁC SĨ NHA KHOA GIA ĐÌNH - ORTHODONTIC  
 10620 Sabo  
 Houston, TX 77089  
**713-947-8811**  
 Kỹ Lương  
 Nhẹ Nhàng  
 Tận Tâm

**VƯỜN AN NGHĨ**  
**Khu Đất Dành Riêng**  
**Cho Người Việt Nam**  
 Trong Nghĩa Trang Forest Park East  
 L.L: **Ms Kelly Tươi Trán**  
**832-978-3713**

**KN - CONSTRUCTION**  
 \*Chuyên làm Sheetrock, Sơn, Làm các kiểu quầy trong Nhà Bếp  
 \*Phòng tắm, lát gạch, lát gỗ, sửa điện, sửa ống nước  
 \*Xây thêm phòng. Trên 20 năm kinh nghiệm  
 xin gọi anh Khôi: **281-728-3709**

**BIG STAR HONDA**  
  
**DANNY DAY TRAN**  
 Sales Manager  
**281-650-7754**

**Nhà thuốc tây SAIGON**  
 10655 Fuqua St., Suite E, Houston, TX 77089  
 (Đôi Điện xe chợ Bến Thành)  
 Nhận hầu hết các loại bảo hiểm:  
 Medicare, Medicaid, Ambetter, ...  
**832.433.7926**

**BS HOÀNG MINH TUẤN, DC.**  
**Bác Sĩ Chính Khoa**  
**281-922-4290**  
 \*Các Chứng Đau Nhức  
 \*Tai Nạn Xe Cộ  
 \*Tai Nạn Tại Sở Làm  
 Giờ Làm Việc:  
 Từ Thứ Hai đến Thứ Năm: 9am đến 1pm và từ 3pm đến 6pm  
 Thứ Sáu: 9am to 1pm  
 12600 Scarsdale #C (bên cạnh BS Chu Bá Học)

**ROSA PHARMACY**  
 10915 Scarsdale Blvd,  
 Houston, TX 77089  
 Tel: **281-481-6602**  
 Fax: **281-464-3115**  
**Nhận Các Loại Bảo Hiểm**  
 \*Worker's Comp \*Medicaid  
 \*Lâm toa 3 tháng \*Medicare (part D)  
 (Sát chợ Hồng Kông 2)

**Bác Sĩ Lê Quốc Huy**  
 Đảm Trách Y Khoa Gia Đình  
**281-481-6663**  
 12600 - A Scarsdale, Houston, TX 77089

**EYECARE LEADERS**  
 Joseph Quyết Nguyễn, O.D.  
 Nhân Lương Hoàng, O.D.  
 10603 Fuqua St., Houston, TX 77089  
**713-947-8718**  
 các bệnh tổng quát về mắt  
 chuyên khám và điều trị  
 nhiều năm kinh nghiệm và tận tâm

**NIDAY**  
 FUNERAL HOME  
**281-464-7200**  
 KINH NGHIỆM  
 UY TÍN  
 giá đặc biệt  
 giao dân xứ Tử Đạo  
 12440 Beamer Rd.  
 Houston, TX 77089  
**BS NGUYỄN VĂN BÍCH**  
**BS CAO TIẾN KHOA**  
 Đảm Trách Y Khoa Gia Đình  
**281-484-0449**  
 11034 Scarsdale Blvd., Suite #8  
 Houston, TX 77089

**XIN ỦNG HỘ CÁC THÂN CHỦ QUẢNG CÁO**